

CIRDÒC – liste des expositions itinérantes disponibles

Le CIRDÒC met à disposition des expositions itinérantes. Vous pouvez contacter le secrétariat pour les modalités de prêt au 04.67.11.85.10 ou à l'adresse : secretariat@cirdoc.fr .

Voici les expositions disponibles :

•Lenga de Cultura « 1 000 ans de culture occitane »

L'exposition de 23 panneaux propose un parcours de découverte des périodes, des territoires et des manifestations vivantes constitutifs – avec tant d'autres – de la riche diversité du patrimoine occitan.

Elle est rédigée en occitan et en français, L'exposition propose aux visiteurs de célébrer les quarante ans de l'exposition « Mille ans de culture occitane » qui initia la Mediatèca Occitana.

Composition de l'exposition

- 23 panneaux en PVC de dimensions 70cm de large, 50cm de long, et 5mm d'épaisseur.
- Contenant pour le transport : deux cartons double cannelure.
- Langue(s) : occitan et français.

•Camin de Trobar

Une exposition, composée en deux exemplaires, rédigée en occitan et en français, représentant les chants des troubadours et la poésie de langue d'oc. L'exposition se compose de 28 panneaux.

Composition de l'exposition

Deux formats :

- 28 fourreaux de panneaux auto-portants de 80cm x 120cm et un auto-portant de 120cmx120cm ou : 30 panneaux bâches ignifugées à suspendre de 80cm x 120cm dans deux conteneurs en bois de 125cm de long x 90cm de large et d'une épaisseur de 8cm.
- Options : L'exposition peut être accompagnée d'instruments : un conteneur métallique de 125cm de long, 92cm de large, 37cm de haut de 20 instruments ou un conteneur en bois de 97cm de long, 52cm de large, 28cm de haut de 5 instruments.
- Langue(s) : en occitan et en français.

•Flamenca « Cap d'òbra del sègle XII »

Une exposition composée de 9 auto-portants retraçant un chef d'œuvre occitan du XIIIe siècle qui permet de découvrir trois siècles de civilisation littéraire occitane, âge d'or artistique qui influença pour plusieurs siècles la culture occidentale, de Dante à Ezra Pound, de Frédéric Mistral à Denis de Rougemont.

Composition de l'exposition

- 9 auto-portants de dimension de 100cm, large 200cm hauteur
- Conditionnement pour le transport : chaque auto- portant est placé dans une housse de transport
- poids par auto-portant 4kg
- Langue(s) : français

•Lo dire amorós

Une exposition, composée de 17 cadres, rédigée en occitan, permettant de découvrir poètes et écrivains du XIème siècle au XXème siècle, choisis par Yves Rouquette et illustré de peintures et dessins originaux de Patrick Divaret.

Textes romantiques, poétiques, érotiques ou grivois d'auteurs tels que Béatrix de Die, Biéris de Romans, Théodore Aubanel, Frédéric Mistral, Serge Bec, Félix Castan, Marie Rouanet. Textes : Yves Rouquette, peintures : Patrick Divaret.

Composition de l'exposition

- 17 cadres de 45cm x 70cm
- 9 autoportants (toile norme NF, socle, tirant) : - dimensions : 100 cm X 200 cm
- conditionnement : auto portant dans housse de transport et deux conteneurs métalliques de 125cm de long, 92cm de large, 37cm de haut
- langue(s) : occitan

•De la natura de quauquas bèstias

Une exposition composée de 20 cadres, qui représente le bestiaire fantastique du XIIème siècle écrit en langue d'Oc, rédigée en français et traduit en occitan contemporain par Yves Rouquette, illustré par des œuvres contemporaines originales et très personnelles du peintre sétois Pierre François.

Composition de l'exposition

- 29 cadres sous verres de 80cm x 80cm
- 4 auto-portants de 40cm de large, 200cm de haut
- langue(s) : occitan et français

•Clardeluna l'Escriveta

Une exposition, de 20 panneaux, rédigée entièrement en français, consacrée à une poétesse que l'on peut qualifier de figure emblématique du patrimoine de langue d'oc, CLARDELUNA, Jeanne Barthés pour l'état civil est née à Cazedarnes en 1898 et morte en 1972 à Béziers. Elle retrace son œuvre et son action à partir de l'évocation de quatre grands thèmes que des fonds de couleurs différentes permettent d'identifier au premier coup d'œil : la poésie, le théâtre, la musique et la danse.

Composition de l'exposition :

- 20 panneaux déroulants bâches ignifugés 85cm x 200cm pour intérieur uniquement
- poids : 4kg par auto-portant
- conditionnement individuel : housse de transport
- langue(s): français

•La Provença de Mistral

Une exposition de 11 panneaux de type monographique sur la portée de la vie et de l'œuvre de Frédéric Mistral, du local à l'universel.

Elle est rédigée entièrement en occitan et propose au visiteur les deux grandes graphies de la langue en parallèle :

- La graphie créée par Joseph ROUMANILLE que l'on nomme couramment "graphie mistralienne"
- La graphie classique que l'on qualifie également de "alibertine".
- Structurée en quatre parties : Lo país [le pays] ; L'òme [l'homme] ; L'òbra [l'oeuvre] ; Final.

Composition de l'exposition :

- 11 panneaux souples de format 0,80m x 1,20m accrochage « oeilllets » de 6mm,
- conditionnement : housse de 27cm x 75cm
- poids : environ 6 à 7kg
- 11 fiches format A4 descriptif des panneaux
- Langue(s) : occitan

•Auguste Fourès

L'exposition, composée de 7 panneaux auto-portant, rédigée en français, témoigne de la grande diversité des activités de celui qui se faisait appeler « *Lo lausatièr del lauragués* ». Journaliste, il dirigea le supplément littéraire de la *Dépêche du Midi*, le *Petit Toulousain* et fonda l'*Almanach de la Lausetto* et la revue *La Poésie Moderne*. Poète, inscrit dans les grands mouvements artistique de son temps, son œuvre en français et en occitan fut notamment saluée par Toulouse-Lautrec et Victor Hugo.

Attaché à son Aude natale, elle est au centre de son œuvre littéraire et de ses écrits de folkloriste.

- 7 auto-portants de dimension de 100cm, large 200cm hauteur dans housse de transport
- Poids par auto-portant 4kg
- langue(s) : français

•Mistral et l'Europe

Une exposition retraçant le mouvement de la « renaissance d'oc » porté par le Félibrige dès 1854, culmine dans les dernières décennies du XIX^{ème} siècle au moment même où l'Europe voit naître, avec l'éveil des nationalités, le « printemps des peuples ».

Frédéric Mistral qui incarne ce mouvement publie tour à tour *Miréio* en 1859 chef d'œuvre littéraire qui lui vaudra le prix Nobel en 1904 et le *Trésor du félibrige* publié de 1878 à 1886 qui constitueront le socle de la renaissance provençale et inscriront le mouvement dans l'histoire générale de l'Europe.

L'exposition propose d'explorer cette relation entre l'éveil des nationalités en Europe et la renaissance des pays de langue d'oc. Elle présente le parcours de Mistral et l'aventure de la langue d'oc, le réveil des nationalités et des « petites patries » au XIX^e et début XX^e siècle.

Composition de l'exposition

- 9 auto-portants (toile norme NF, socle, tirant)
- dimensions : 100 cm X 200 cm
- poids : 4kg par auto-portants
- langue(s) : une version intégralement en français, une seconde en catalan.

•Mistral Gagnant

L'exposition est sous la forme d'une lutte spectaculaire entre titans : d'un côté le poète (représenté par un totem de haut de 5 mètres) qui incarne l'amour pour la terre, pour la liberté et la fraternité entre les peuples ; de l'autre côté une énorme Tarasque, dragon mangeur d'hommes (une structure en métal de 8 X 3m) qui appartient à la tradition légendaire occitane et qui incarne ici la « Bestialité » en lutte contre la poésie et la diversité culturelle et linguistique, valeur unique et essentielle pour les hommes de la terre entière. Un dizaine de panneaux peints par Pierre François représentant la confrontation entre ses deux principes qui se font face. Les textes écrits par Yves Rouquette sont en occitan avec, quelques fois, une phrase en français. On découvre des images de Mistral et des textes du poète dans la graphie et la langue d'origine.

Composition de l'exposition

- 10 auto-portants de dimension de 100cm , large 200cm hauteur
- conditionnement : auto-portants dans housse de transport
- poids : environ 4kg
- langue(s) : occitan (quelques phrases françaises).

•Ils soufflent dans les Cabras et grattent les cogordas.... « Natures et cultures du son occitània »

L'exposition propose un regard nouveau sur le patrimoine sonore occitan en suivant le fil d'instruments « naturels », indissociables des paysages, des écosystèmes et des rituels immémoriaux qui accompagnent leur

pratique. Vibrez au rythme des sons naturels, primitifs et étonnants, constitutifs de la tradition musicale des Pays d'Oc. Découvrez les acteurs, passés ou présents, aventuriers musicaux et passeurs de mémoire qui ont travaillé à l'élaboration et à la transmission du patrimoine musical occitan. Imprégnez-vous des terroirs qui ont vu naître, façonné des manières de faire et de jouer, constitué la musique occitane telle qu'on la connaît aujourd'hui : diverse, vivante et ouverte sur le monde.

Composition de l'exposition

- 4 totems auto-portants trois faces
- Conditionnement pour le transport : pliables pour le transport / poids d'un auto-portant : 7,2kg.
- langue(s) : français

•Joan de l'Ors

Une exposition composée de 16 panneaux, rédigée en occitan, offrant un panorama synthétique du conte occitan, grâce à 16 personnages emblématiques qui, chacun, représente un archétype et symbolise un conte bien connu des occitans.

Ce tour d'horizon des héros de l'imaginaire et du fantastique en langue d'oc permet de ressentir la singularité de la culture occitane.

Les illustrations de Monsieur Jean-Christophe Garino proposent des couleurs et un geste graphique particulièrement fidèles à ce que l'on pourrait, faute de mieux, qualifier "d'esprit occitan", texte de Alan Rouch. Un questionnaire de 10 questions pour les enfants est proposé avec l'exposition.

Composition de l'exposition :

- 16 panneaux bâches ignifugées numérotés de 60cm x 82cm avec baguettes en bois équipée d'un crochet
- conditionnée dans deux housses : - housse de 114cm de haut x 18cm de diamètre
- housse de 95cm de haut x 18cm de diamètre
- langue(s) : occitan

•Lenga(s) de guèrra

Derrière l'image officielle de l'Union sacrée, la France qui entre en guerre en 1914 est en réalité un pays plurilingue et multiculturel. En partant des documents et archives en occitan, mais aussi en breton, en picard ou encore en basque, l'exposition propose un autre regard sur la Guerre et sur la France du XXe siècle.

Si l'on a beaucoup dit que la Grande Guerre avait accéléré le déclin des langues de France face à la langue officielle, la guerre fut également pour des millions de français la première expérience de l'altérité culturelle, parfois violente pour les soldats méridionaux accusés de lâcheté lors de "l'affaire du XVe corps".

La Guerre provoqua aussi l'éveil d'une critique de l'uniformité culturelle véhiculée par les discours officiels de la France de la IIIe République

Composition de l'exposition : *existe en deux versions : version Fr ou en version fr/oc*

- 20 panneaux autoportants de 200 cm de haut sur 80 cm de large.
- Langue(s) : français ou langue : français et Occitan

•Marcela et Anjela

Portraits croisés autour de l'œuvre et de la vie de ces deux poètes du XXe siècle, femmes et paysannes, occitane et bretonne.

Composition de l'exposition

- 8 panneaux auto-portant
- Langue(s) : occitan et breton

•Sports traditionnels en Languedoc-Roussillon

Le tambourin, les joutes, la rame traditionnelle, la voile latine, la pétanque, la course camarguaise ou encore les quilles de huit font partie de l'histoire du Languedoc-Roussillon. Éléments emblématiques de la culture régionale, ils ont fait l'objet d'un programme d'inventaire et de collectage réalisé par la Fédération des radios associatives non commerciales du Languedoc-Roussillon (FRANC-LR) qui, avec le soutien de la Région Languedoc-Roussillon, rend disponible à tous cet important chantier patrimonial sous la forme d'un coffret de 5 CD.

Afin de faire découvrir ce travail remarquable pour l'étude mais aussi la transmission des sports traditionnels régionaux, le CIRDÒC a réalisé l'exposition « Les sports du Languedoc-Roussillon : un patrimoine vivant ». L'exposition retrace pour chacun des sports de notre région son histoire et sa pratique aujourd'hui. Elle se veut une invitation à découvrir la diversité sportive ancrée dans un territoire, des paysages, une culture, mais aussi à participer à leur développement et leur transmission aux générations futures.

Composition de l'exposition

- 7 panneaux autoportants dé-pliables (1- La pétanque, 2-Les joutes languedociennes, 3 – Les quilles de huit, 4-La voile latine ; 5-Les rames traditionnelles ; 6 – Le Tambourin ; 7- La course camarguaise)- Dimensions : 371x224 cm – Pliables dans sac de transport (87x42x42 cm).
- 2 autoportants 100x200 cm
- En option : casiers-vitrines avec objets et dispositif audiovisuel
- En option : 2 tablettes avec ebooks sonores (nécessite une surveillance particulière)
- Langue(s) : français et occitan

•Cultura Viva : Le Patrimoine Culturel et immatériel en Languedoc-Roussillon

"Oc, lo Miegjorn a son accent !". Cet accent est la musique de sa langue originelle. Accent, langue d'oc ou catalan, mais aussi toutes sortes de « traditions » qui lui sont propres témoignent du Patrimoine Culturel Immatériel de la région Languedoc-Roussillon.

A l'occasion du dixième anniversaire de la Convention pour la sauvegarde et la promotion du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO, le CIRDÒC-Mediatèca Occitana s'associe au Centre Français du Patrimoine culturel immatériel pour célébrer le patrimoine vivant.

Retrouvez dans cette exposition la présentation des éléments du Patrimoine Culturel Immatériel du Languedoc-Roussillon Cette exposition évoque quelques éléments du Patrimoine Culturel Immatériel du Languedoc-Roussillon.

Mythes contes et légendes, êtres fantastiques, carnivals, fêtes totémiques occitanes et catalanes n'auront plus de secret pour vous !

Exposition bilingue, occitan/français

Composition de l'exposition :

- 7 autoportants (80*200cm), entièrement pliables.
- 6 stands autoportants (200*200cm), supports télescopiques entièrement démontables, bâches enroulables de 2m. de long.

Crédits :

Exposition conçue par le CIRDÒC-Mediatèca occitana en partenariat avec le "collectif Patrimoine et Créations", avec le soutien de la région Languedoc-Roussillon.

Commissariat d'exposition : Perrine Alranq - Chargée de mission pour le Patrimoine Culturel Immatériel, Marion Ficat - Responsable du pôle Patrimoine.

Textes : Claude Alranq, Christine Escarmant, Dominique Pauvert, Perrine Alranq, Gilles Bancarel, Aurélie Puig, Marion Ficat.

Traductions : Veronica Terol, Aurélien Bertrand.

Conception graphique : Céline Doumayrou.

Conception des dispositifs numériques : Perrine Charreau, Joanna Cassoudessalle, Franck Taurinya - Pôle Diffusion, Jeanne-Marie Vazelle - Responsable audiovisuel.

Administration : Inès Clément – Administratrice.

.Dins las piadas de Léon Còrdas

Dins las piadas de Leon Còrdas (sur les pas de Léon Cordes) : retour sur le parcours et l'œuvre de Léon Cordes (1913-1987)

Cette exposition pour tous les publics propose un retour sur les grands moments et les œuvres emblématiques du grand poète de Minerve. Aujourd'hui considérée comme un des incontournables de la littérature occitane, l'œuvre de Léon Cordes s'étend du théâtre à la poésie en passant par les troubadours. Très connu pour ses pièces de théâtre ayant rassemblé des milliers de personnes à la fin du XXe siècle, Léon Cordes est également l'auteur d'une œuvre poétique remarquable et d'une anthologie de poésie médiévale de grande qualité. Artiste à part entière, il marque également l'histoire de l'occitanisme contemporain. De toutes les luttes il restera un acteur infatigable du militantisme occitan depuis les premières heures de l'Institut d'Estudis Occitans après-guerre jusqu'à son engagement politique dans le Parti Occitan.

Composition de l'exposition :

- 7 auto-portants de 85 × 200 cm, entièrement pliables

.Los passejaires de Pesenàs : Les arpenteurs de Pézenas

"S'approprier des images et des mots d'hier pour créer aujourd'hui, c'est le défi relevé durant l'année scolaire 2014-2015 par les lycéens de Jean-Moulin (Pézenas-34) et la documentariste Hélène Morlisy (studio Maremar : *Les voix du stade : le rugby de l'enfance et des jardins, Les Hommes et l'Étang...*) dans le cadre d'un projet d'éducation artistique piloté par Languedoc-Roussillon Cinéma. Les mots, ce sont ceux de Joan Bodon ; les images, celles filmées par Michel Cans, en noir et blanc, dans l'Hérault des années 1950. Faire parler ces

images muettes mises à disposition par le CIRDÒC, en rencontrer les acteurs et en arpenter le décor, en nourrir sa propre création : au terme d'un an d'ateliers menés par Maremar et les enseignants d'occitan et d'arts visuels, photos, textes et dessins viennent à leur tour rejoindre les collections du CIRDÒC sous la forme d'une exposition itinérante."

Composition de l'exposition :

- 4 bâches 200x85
- 2 kakemonos (générique et présentation)
-

.Gaston Fèbus : "Prince Occitan"

Gaston III comte de Foix et Vicomte de Béarn est entré dans la légende sous le nom et la graphie occitane de Febus.

Dans le contexte tumultueux de la Guerre de Cent Ans (1337-1453) qui oppose royaumes de France et d'Angleterre, il marque son temps par son sens aigu de la politique et son amour des arts et des lettres. Si l'on retient surtout les faits d'armes de ce stratège militaire, le faste de sa cour et les débordements de son caractère, Fèbus eut également un rôle prépondérant sur le développement de la langue et de la culture occitanes au XIV^e siècle.

Fin connaisseur de l'occitan dans sa variante béarnaise comme de l'occitan littéraire forgé par les troubadours, il fait de sa langue maternelle un outil politique lui permettant d'asseoir son pouvoir sur l'ensemble de la population de ses domaines. La langue occitane est également pour lui un agent de développement culturel, notamment dans le domaine scientifique.

Gaston III, comte de Foix, vescomte de Bearn, dintrèt dins la legenda jol nom e la grafia occitana de Fèbus.

Dins lo contèxte tumultuós de la Guèrra de Cent Ans (1337-1453), qu'opausa reialmes de França e d'Anglatèrra, marca l'epòca per son sens agut de la politica e son amor de las arts e de las letras. Se son demoradas mai que mai las accions militàrias màgers d'aquel estratèg militari, lo fast de sa cort e los desbòrdaments de son caractèr, Fèbus aguèt tanben un ròtle de granda importància sus lo desvolopament de la lenga e de la cultura occitanas al sègle XIV.

*Bon coneisseire de l'occitan dins sa varianta bearnesa tant coma l'occitan literari dels trobadors, fa de se lenga mairala un otís politic que li permet d'augmentar son poder sus l'ensems de la poblacion de sos territòris. Es tanben un actor del desvolopament cultural en particulèr per lo domeni scientific.**

Exposition bilingue occitan/français

Composition de l'exposition :

- 11 bâches à oeillets (85x200cm) enroulables avec étire-toiles d'accrochage.